

Declaration of Performance

DECLARATION OF PERFORMANCE No. 0010-CPR-GU-BKS-Ferco-L

in accordance with Construction Products Regulation No. 305/2011 of the European Parliament and Council of 9 March 2011.

1. Unique ID code of product type:

Locks and building hardware, controlled door closing devices to EN 1154

2. Type designation of product:

Overhead door closer OTS 634 / OTS 633 / OTS 536 / OTS 430 / OTS 430 BC / OTS 330

3. Manufacturer's intended purpose:

Use on fire and smoke doors

4. Manufacturer:

Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge, Johann-Maus-Straße 3, D-71254 Ditzingen

5. System or systems for evaluation and verification of constancy of performance of construction product:

System 1

6. If the declaration of performance is for a construction product that is covered by a harmonised standard:

EN 1154:1996 + A1:2002

**The notified testing institute 0432 has performed the type testing and issued the test report
EC certificate of conformity 0432-CPD-0067**

Declaration of Performance

7. Performance declared:

Main characteristics		Performance	Harmonised technical specification
Self-closing		passed	EN 1154:1996 + A1:2002
Category of use	Angles of operation	passed	
Door closer power size	Closing momentum	passed	
	Opening momentum	passed	
	Efficiency	passed (> 50 %)	
	Overload performance	passed	
Suitability for use on fire/smoke doors		passed (grade 1)	
Safety (grade 1)	Closing time	passed (3 s < t < 20 s)	
	Temperature dependence	passed (40° C/3 s < t < -15° C/25 s)	
	Fluid leakage	passed	
	Damage	passed	
	Latch control	passed (< 15°)	
	Backcheck	passed (< 90°)	
Adjustable closing force		passed	
Durability of self-closing		passed	
Durability		passed (grade 8)	
Corrosion resistance		passed	
Dangerous substances		none	

The performance of the product in accordance with numbers 1 and 2 corresponds to the performance declared in accordance with number 7.

Ditzingen, July 1st, 2013



Julius von Resch
(Managing director)

Leistungserklärung

LEISTUNGSERKLÄRUNG Nr. 0010-CPR-GU-BKS-Ferco-L

gemäß Bauproduktenverordnung Nr. 305/2011 des europäischen Parlaments und Rates vom 9. März 2011

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

Schlösser und Baubeschläge, Türschließmittel mit kontrolliertem Schließablauf nach EN 1154

2. Typbezeichnung Produkt:

Obentürschließer OTS 634 / OTS 633 / OTS 536 / OTS 430 / OTS 430 BC / OTS 330

3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck:

An Feuer- und Rauchschutztüren

4. Hersteller:

Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge, Johann-Maus-Straße 3, D-71254 Ditzingen

5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts:

System 1

6. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:

EN 1154:1996 + A1:2002

**Das notifizierte Prüfinstitut 0432 hat die Typprüfung durchgeführt und den Prüfbericht ausgestellt
EG Konformitätszertifikat 0432-CPD-0067**

Leistungserklärung

7. Erklärte Leistung:

Wesentliche Merkmale		Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Selbstschließend		bestanden	EN 1154:1996 + A1:2002
Anwendungsklasse	Öffnungswinkel	bestanden	
Türschließergröße	Schließmoment	bestanden	
	Öffnungsmoment	bestanden	
	Wirkungsgrad	bestanden (> 50 %)	
	Überlastverhalten	bestanden	
Anwendbarkeit an Feuer-/Rauchschutztüren		bestanden (Klasse 1)	
Sicherheit (Klasse 1)	Schließzeit	bestanden (3 s < t < 20 s)	
	Temperaturabhängigkeit	bestanden (40° C/3 s < t < -15° C/25 s)	
	Flüssigkeitsaustritt	bestanden	
	Beschädigung	bestanden	
	Endschlagregulierung	bestanden (< 15°)	
	Öffnungsdämpfung	bestanden (< 90°)	
Dauerfunktion des Selbstschließens		bestanden	
Dauerfunktion		bestanden (Klasse 8)	
Korrosionsbeständigkeit		bestanden	
Gefährliche Substanzen		keine	

Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7.

Ditzingen, den 1. Juli 2013



Julius von Resch
(Geschäftsführer)

Déclaration des performances

DÉCLARATION DES PERFORMANCES N° 0010-CPR-GU-BKS-Ferco-L

selon le Règlement Produits de Construction N° 305/2011 du Parlement européen et du Conseil européen du 9 mars 2011.

1. Code d'identification unique du type de produit:

Serrures et ferrures de bâtiment, dispositifs de fermeture de porte avec amortissement selon EN 1154

2. Désignation du type de produit:

Ferme-porte OTS 634 / OTS 633 / OTS 536 / OTS 430 / OTS 430 BC / OTS 330

3. Utilisation prévue par le fabricant:

Pour portes coupe-feu et pare-fumée

4. Fabricant:

Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge, Johann-Maus-Straße 3, D-71254 Ditzingen

5. Système ou systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction:

Systeme 1

6. Dans le cas d'une déclaration des performances concernant un produit de construction répertorié par une norme harmonisée:

EN 1154:1996 + A1:2002

L'organisme de certification accrédité 0432 a réalisé l'essai de type et a établi le rapport d'essai

Certificat de conformité CE 0432-CPD-0067

Déclaration des performances

7. Performance déclarée:

Caractéristiques essentielles		Performance	Spécification technique harmonisée
Fermeture automatique		acquise	EN 1154:1996 + A1:2002
Catégorie d'utilisation	Angle d'ouverture	acquise	
Ferme-portes - Force	Moment de fermeture	acquise	
	Moment d'ouverture	acquise	
	Rendement	acquise (> 50 %)	
	Performance à la surcharge	acquise	
Comportement au feu/à la fumée		acquise (grade 1)	
Sécurité (grade 1)	Temps de fermeture	acquise (3 s < t < 20 s)	
	Constance de température	acquise (40° C/3 s < t < -15° C/25 s)	
	Fuite de liquide	acquise	
	Domages	acquise	
	Accélération finale	acquise (< 15°)	
	Frein à l'ouverture	acquise (< 90°)	
	Force réglable	acquise	
Endurance de la fermeture automatique		acquise	
Endurance		acquise (grade 8)	
Résistance à la corrosion		acquise	
Substances dangereuses		aucune	

La performance du produit d'après les numéros 1 et 2 correspond à la performance déclarée selon le numéro 7.

Ditzingen, le 1 Juillet, 2013



Julius von Resch
(Directeur Général)

Declaración de rendimiento

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO n.º 0010-CPR-GU-BKS-Ferco-L

según el Reglamento de Productos de Construcción n.º 305/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 2011.

1. Código de identificación único del tipo de producto:

Cerraduras y herrajes, dispositivos de cierre controlado de puertas según EN 1154

2. Referencia del producto:

Cierrapuertas aéreo OTS 634, OTS 633, OTS 536, OTS 430, OTS 430 BC y OTS 330

3. Uso previsto por el fabricante:

En puertas cortafuegos y cortahumos

4. Fabricante:

Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge, Johann-Maus-Straße 3, D-71254 Ditzingen

5. Sistema o sistemas para la evaluación y la revisión del rendimiento del producto de construcción:

Sistema 1

6. En caso de declaración de rendimiento que afecte a un producto de construcción incluido en una norma armonizada:

EN 1154:1996 + A1:2002

**El instituto de ensayos notificado 0432 ha llevado a cabo el ensayo de tipo y emitido el informe de ensayo
Certificado de conformidad CE 0432-CPD-0067**

Declaración de rendimiento

7. Rendimiento declarado:

Características esenciales		Rendimiento	Especificación técnica armonizada
Con cierre automático		Aprobado	EN 1154:1996 + A1:2002
Clase de utilización	Ángulo de apertura	Aprobado	
Tamaño del cerrapuertas	Par de cierre	Aprobado	
	Par de apertura	Aprobado	
	Eficiencia	Aprobado (> 50 %)	
	Comportamiento de sobrecarga	Aprobado	
Aplicabilidad en puertas cortafuegos y cortahumos		Aprobado (clase 1)	
Seguridad (clase 1)	Tiempo de cierre	Aprobado (3 s < t < 20 s)	
	Dependencia de la temperatura	Aprobado (40° C/3 s < t < -15° C/25 s)	
	Fuga de líquido	Aprobado	
	Deterioro	Aprobado	
	Regulación del golpe final	Aprobado (< 15°)	
	Frenado a la apertura	Aprobado (< 90°)	
	Fuerza ajustable de cierre	Aprobado	
Funcionamiento constante del cierre automático		Aprobado	
Funcionamiento constante		Aprobado (clase 8)	
Resistencia a la corrosión		Aprobado	
Sustancias peligrosas		Ninguna	

El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 7.

Ditzingen, 1 de Julio de 2013



Julius von Resch
(Gerente)

Izjava o lastnostih

IZJAVA O LASTNOSTIH št. 0010-CPR-GU-BKS-FERCO-L

v skladu z uredbo o gradbenih proizvodih št. 305/2011 evropskega parlamenta in sveta z dne 9. marec 2011.

1. Enoznačna oznaka vrste izdelka:

Ključavnice in stavbno okovje, naprave z nadzorovanim zapiranjem vrat po EN 1154

2. Tipska oznaka izdelka:

Zgornje samozapiralo OTS 634 / OTS 633 / OTS 536 / OTS 430 / OTS 430 BC / OTS 330

3. S strani proizvajalca predviden namen uporabe:

Za protipožarna in protidimna vrata

4. Proizvajalec:

Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge, Johann-Maus-Straße 3, D-71254 Ditzingen

5. Sistem ali sistemi za ocenjevanje in preverjanje obstojnosti lastnosti gradbenega izdelka:

Sistem 1

6. V primeru izjave o lastnostih, ki zadeva nek gradbeni izdelek, katerega zajema nek harmoniziran standard:

EN 1154:1996 + A1:2002

**Priglašeni preizkusni inštitut 0432 je izvedel preizkus in izdal poročilo o preizkusu
ES Certifikat o skladnosti 0432-CPD-0067**

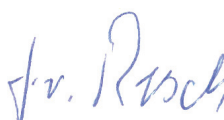
Izjava o lastnostih

7. Izjavljena lastnost:

Bistvene značilnosti:		Lastnost	Harmonizirana tehnična specifikacija
samozapirna		uspešno opravljeno	EN 1154:1996 + A1:2002
Razred uporabe	Kot odpiranja	uspešno opravljeno	
Moč samozapirala	Moment zapiranja	uspešno opravljeno	
	Moment odpiranja	uspešno opravljeno	
	Stopnja učinkovitosti	uspešno opravljeno (> 50 %)	
	Obnašanje pri preobremenitvi	uspešno opravljeno	
Uporabno za protipožarna in protidimna vrata		uspešno opravljeno (Klasa 1)	
Varnost (Klasa 1)	Čas zapiranja	uspešno opravljeno (3 s < t < 20 s)	
	Odvisnost od temperature	uspešno opravljeno (40° C/3 s < t < -15° C/25 s)	
	Izpust tekočine	uspešno opravljeno	
	Poškodba	uspešno opravljeno	
	Nastavitev končnega zapiranja	uspešno opravljeno (< 15°)	
	Dušenje pri odpiranju	uspešno opravljeno (< 90°)	
	Nastavljiva moč zapiranja	uspešno opravljeno	
Trajna funkcija samozapiranja		uspešno opravljeno	
Trajna funkcija		uspešno opravljeno (Klasa 8)	
Korozijska odpornost		uspešno opravljeno	
Nevarne snovi		brez	

Lastnost izdelka v skladu s točkama št. 1 in 2 ustreza izjavljeni lastnosti po točki št. 7.

Ditzingen, dne 19. Oktober 2015


 Julius von Resch
 (poslovodja)

Teljesítménynyilatkozat

0010-CPR-GU-BKS-Ferco-L SZ. TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

az Európai Parlament és a Tanács 2011. március 9-i 305/2011 számú építési termékekről szóló rendeletének megfelelően.

1. A termék típusának egyedi azonosító kódja:

Zárak és vasalatok, Ajtócsukó eszközök ellenőrzött záródási folyamattal EN 1154 szerint

2. A termék típusszáma:

OTS 634 / OTS 633 / OTS 536 / OTS 430 / OTS 430 BC / OTS 330 felső ajtócsukók

3. A gyártó által megadott rendeltetés:

Tűz- és füstgátló ajtókon

4. Gyártó:

Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge, Johann-Maus-Straße 3, D-71254 Ditzingen

5. Az építési termék teljesítményállandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek):

1. rendszer

6. Az olyan építési termékeket érintő teljesítménynyilatkozat esetében, melyet egy harmonizált szabvány szabályoz:

EN 1154:1996 + A1:2002

A bejelentett 0432 sz. tanúsító intézmény elvégezte a típusvizsgálatot, és kiállította a vizsgálati jegyzőkönyvet.

0432-CPD-0067 sz. EK megfeleléségi tanúsítvány

Teljesítménynyilatkozat

7. Nyilatkozat szerinti teljesítmény:

Alapvető jellemzők		Teljesítmény	Harmonizált műszaki Specifikáció
Önállóan záródó		teljesítve	EN 1154:1996 + A1:2002
Alkalmazási osztály	Nyitásszög	teljesítve	
Ajtócsukó méret	Záródási nyomaték	teljesítve	
	Nyitási nyomaték	teljesítve	
	Hatásfok	teljesítve (> 50 %)	
	Túlterhelési jellemzők	teljesítve	
Alkalmazhatóság tűz- és füstgátló ajtókon		teljesítve (1. osztály)	
Biztonság (1. osztály)	Záródási idő	teljesítve (3 s < t < 20 s)	
	Hőmérsékletfüggés	teljesítve (40° C/3 s < t < -15° C/25 s)	
	Folyadékkipélés	teljesítve	
	Károsodás	teljesítve	
	Becsapódás szabályozás	teljesítve (< 15°)	
	Nyitáscsillapítás	teljesítve (< 90°)	
	Állítható csukóerő	teljesítve	
Az önálló záródás tartós működőképessége		teljesítve	
Tartós működőképesség		teljesítve (8. osztály)	
Korrózióállóság		teljesítve	
Veszélyes anyagok		nincs/nincsenek	

A termék 1. és 2. pont szerinti teljesítménye megfelel a nyilatkozat szerinti teljesítménynek a 7. pontnak megfelelően.

Ditzingen, 2014. május 5.

J.v. Resch
 Julius von Resch
 (ügyvezető)

Izjava o svojstvima

IZJAVA O SVOJSTVIMA br. 0010-CPR-GU-BKS-Ferco-L

u skladu s Uredbom o građevinskim proizvodima br. 305/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2011.

1. Jednoznačni kod tipa proizvoda:

Brave i građevinski okov, sredstva za zatvaranje vrata s kontroliranim postupkom zatvaranja prema normi EN 1154

2. Oznaka modela proizvoda:

Gornji zatvarači vrata OTS 634 / OTS 633 / OTS 536 / OTS 430 / OTS 430 BC / OTS 330

3. Svrha namjene koju je predvidio proizvođač:

Na protupožarnim i protudimnim vratima

4. Proizvođač:

Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge, Johann-Maus-Straße 3, D-71254 Ditzingen

5. Sustav ili sustavi za ocjenu i provjeru postojanosti svojstava građevinskog proizvoda:

Sustav 1

6. U slučaju izjave o svojstvima koja se odnosi na građevinski proizvod obuhvaćen usklađenom normom:

EN 1154:1996 + A1:2002

Prijavljeni institut za ispitivanje 0432 proveo je tipsko ispitivanje i izdao izvještaj o ispitivanju EU certifikat o sukladnosti 0432-CPD-0067

Izjava o svojstvima

7. Objavljena svojstva:

Bitne značajke		Svojstva	Uskladena tehnička specifikacija
Samozatvaranje		položeno	EN 1154:1996 + A1:2002
Klasa primjene	Kut otvaranja	položeno	
Veličina zatvarača vrata	Moment zatvaranja	položeno	
	Moment otvaranja	položeno	
	Učinkovitost	položeno (> 50 %)	
	Ponašanje kod preopterećenja	položeno	
Mogućnost primjene na protupožarnim/protudimnim vratima		položeno (klasa 1)	
Sigurnost (klasa 1)	Vrijeme zatvaranja	položeno (3 s < t < 20 s)	
	Ovisnost o temperaturi	položeno (40° C/3 s < t < -15° C/25 s)	
	Izlaženje tekućine	položeno	
	Oštećenje	položeno	
	Podešavanje završnog udara	položeno (< 15°)	
	Prigušenje otvaranja	položeno (< 90°)	
	Podesiva sila zatvaranja	položeno	
Trajnost funkcioniranja samozatvaranja		položeno	
Trajnost funkcioniranja		položeno (klasa 8)	
Otpornost na prohrđavanje		položeno	
Opasne tvari		nema	

Svojstvo proizvoda navedeno u točkama 1 i 2 odgovara objavljenom svojstvu u točki 7.

Ditzingen, 8. srpnja 2015.

Julius von Resch
 Julius von Resch
 (Direktor)